



Asumir la responsabilidad.  
Dar forma al futuro.



first in intralogistics



## Sostenibilidad en STILL

### MÁXIMO RENDIMIENTO CON TRADICIÓN

STILL ofrece soluciones de intralogística personalizadas e implementa el trabajo en equipo inteligente de carretillas elevadoras y tecnología, software y servicios de almacén. El logro creado por el fundador de la compañía, Hans Still, en 1920 a través de una gran cantidad de creatividad, espíritu emprendedor y calidad, se convirtió rápidamente en una marca sólida conocida en todo el mundo.

Hoy, alrededor de 9000 empleados calificados en investigación y desarrollo, producción, ventas y servicio están involucrados con el único propósito de satisfacer las necesidades de los clientes en todo el mundo. Y lo hacen con éxito: solo en 2020, STILL generó unos ingresos de 208 millones de euros. Las claves del éxito de la empresa son productos altamente eficientes que van desde ofertas completas específicas del sector para grandes y pequeñas empresas, hasta programas de logística asistidos de forma digital para una gestión eficiente del flujo de materiales y almacenes.

"first in intralogistics": es un claro compromiso de STILL con sus clientes: es decir, proporcionarles soluciones líderes en la industria que estén siempre listas para usar, cumplan con todos los requisitos y superen las expectativas.

La acción sostenible siempre ha sido una parte integral de nuestro compromiso de servicio. Productos respetuosos con el medio ambiente, seguros y ergonómicos, entornos de trabajo atractivos y un compromiso social activo: para STILL, estos son factores competitivos clave para asegurar el futuro de la empresa.





## Queridos lectores,

STILL se considera pionera en lo que respecta a accionamientos de bajas emisiones pero eficientes: ya en 1946, nuestra empresa lanzó el carro eléctrico EK 2000, un vehículo de transporte eléctrico: robusto, maniobrable e independiente de los costosos combustibles fósiles. Desde entonces, hemos seguido impresionando a nuestros clientes con soluciones innovadoras y orientadas al futuro que les ofrecen una ventaja competitiva real. Impulsados por el objetivo de seguir siendo los "primeros en intralogística" en el futuro, mejoramos continuamente nuestros productos y desarrollamos conceptos nuevos e innovadores para soluciones logísticas respetuosas con el medio ambiente. No hace falta decir que queremos conservar los recursos naturales tanto como podamos, ya que queremos minimizar el impacto que nuestros productos tienen en el medio ambiente desde el principio. Esto también es importante para nuestros clientes y, por lo tanto, el principio rector de nuestras acciones.

En STILL, sin embargo, el sentido de la responsabilidad no termina con los productos. De acuerdo con la tradición

del fundador de nuestra empresa, Hans Still, también sentimos un compromiso especial con nuestros empleados y la sociedad. Con una gama personalizada de medidas de formación y desarrollo, nos esforzamos por ser un empleador atractivo, fomentando la lealtad a largo plazo de nuestros empleados actuales, atrayendo nuevos talentos y, al hacerlo, asegurando el futuro de nuestra empresa. Al mismo tiempo, asumimos la responsabilidad social. Ofrecemos perspectivas laborales y atractivas oportunidades de empleo a personas con problemas de salud. Los jóvenes con antecedentes sociales desafiantes también tienen una oportunidad justa con nosotros. Como buen vecino, estamos comprometidos con el bien común en todas nuestras localizaciones.

Creemos firmemente que el futuro exitoso de nuestra empresa está intrínsecamente ligado a nuestro compromiso con la sustentabilidad. Productos orientados al futuro, conceptos innovadores y una relación responsable con todos nuestros grupos de interés basada en el espíritu de asociación: estos, para STILL, siempre han sido las piedras angulares del negocio. Esta es la verdadera razón de nuestro éxito pasado y, sin duda, la clave para un futuro igualmente exitoso.

Frank Müller

Vicepresidente sénior de gestión de marca STILL EMEA

## TRANSPARENCIA

El objetivo de este folleto es proporcionar un informe de estado sobre nuestro compromiso con una mayor sostenibilidad, en un formato conciso y fácil de leer, con ejemplos seleccionados, sin perderse en los detalles. El rendimiento y las cifras clave de STILL también se incluyen en el informe de sostenibilidad del Grupo KION ([www.kiongroup.com](http://www.kiongroup.com)), que se prepara cada año de acuerdo con estándares internacionales e informes sobre el compromiso con la sostenibilidad a nivel del Grupo.

- 6 Innovaciones para los clientes y el medio ambiente
- 8 Seguridad en el trabajo, salud y protección del medio ambiente
- 14 Responsabilidad del producto
- 20 Empleador atractivo
- 26 Diálogo y participación
- 28 Gestión de cumplimiento
- 30 Responsabilidad hacia la sociedad
- 38 El reto del futuro

## IMPRIMIR

Editorial: STILL GmbH, Berzeliusstraße 10, 22113 Hamburgo, Alemania | Responsable: Comunicaciones de Marketing | Editores sénior: Merlin Kaszta (Gerente de proyecto) | Equipo editorial: gestión de marca, recursos humanos, HSE, gestión de productos, gestión inmobiliaria, gestión de instalaciones (todos los departamentos implicados) | Diseño: Bohlen's KommunikationsDesign, Hamburgo | Reservados todos los derechos. Se debe solicitar la aprobación previa del editor para la reimpresión, inclusión en servicios en línea y reproducción en medios de almacenamiento de esta publicación.



Para STILL, la sostenibilidad es un compromiso fundamental que involucra a toda la empresa. Con nuestros productos y servicios innovadores, nos esforzamos constantemente para operar de una manera orientada al futuro. Lo mismo se aplica a nuestros procesos de producción. 'Orientado al futuro' aquí significa usar siempre tecnología eficiente de manera respetuosa con el medio ambiente y responsable en todo momento. Con esto en mente, STILL se compromete a utilizar los recursos de forma cuidadosa y económica. Utilizamos las últimas tecnologías para minimizar el impacto de nuestras acciones en el medio ambiente y optimizar continuamente las condiciones de trabajo de nuestros empleados.

Al adoptar este enfoque, podemos ofrecer a nuestros clientes en todo el mundo soluciones eficientes y una gama de productos que no solo está equipada para manejar cualquier desafío intralógico que nuestros clientes puedan enfrentar, sino que también cumple con los más altos estándares en sostenibilidad y protección del clima. Al hacerlo, estamos apoyando a nuestros clientes en sus propios esfuerzos para tener un impacto positivo en el medio ambiente y brindar condiciones de trabajo seguras y saludables.



Innovaciones para los clientes y el medio ambiente





## Seguridad en el trabajo, salud y protección del medio ambiente

Los productos STILL cumplen los más altos estándares en eficiencia, ergonomía y seguridad, y esperamos estándares igualmente altos de nosotros mismos en lo que respecta a la salud y seguridad en el trabajo y la protección del medio ambiente. Con base en este entendimiento, creamos un ambiente de trabajo seguro y saludable para nuestros empleados y utilizamos nuestros recursos de manera responsable. Como parte del programa de sostenibilidad de todo el grupo del Grupo KION, nos hemos fijado objetivos específicos en esta área.

Solo en la sede central de STILL en Hamburgo, hay más de

# 100

oficiales de seguridad.

### GESTIÓN DE LA SOSTENIBILIDAD OPERATIVA

En la gestión energética, nuestro objetivo es aumentar la eficiencia energética y reducir el consumo energético por vehículo. Para lograrlo, nos estamos enfocando en energías renovables y movilidad eléctrica, además de optimizar nuestra tecnología de iluminación y rutas de transporte interno, entre otras cosas. El centro de logística cerca de nuestro sitio de Hamburgo juega un papel crucial en nuestros esfuerzos para optimizar las rutas de transporte. Estamos constantemente reduciendo la cantidad de residuos que producimos, en particular mediante la reducción constante de los volúmenes de embalaje. Ya hoy, la tasa de reciclaje, es decir, la relación entre los residuos eliminados por separado y los residuos municipales no separados, es superior al 90 por ciento. Y por último, pero no menos importante, la remodelación completa de eficiencia energética del edificio administrativo de Hamburgo y la mejora de la eficiencia de nuestra red de calefacción urbana ha mejorado significativamente nuestra huella energética y ha reducido las emisiones de gases de efecto invernadero.

El  
**90%**  
de nuestros residuos se eliminan por separado

### SISTEMA INTEGRADO DE GESTIÓN DE LA SEGURIDAD, LA SALUD EN EL TRABAJO Y LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

También nos hemos fijado metas ambiciosas en materia de seguridad y salud en el trabajo. Queremos minimizar la cantidad de accidentes relacionados con el trabajo y reducir el tiempo de inactividad asegurándonos de que los empleados estén saludables. Nuestro sistema integrado de gestión de seguridad, salud en el trabajo y protección del medio ambiente, que implementamos en toda la compañía en 2018, es clave en estos esfuerzos. Todos nuestros sitios de producción y casi todas las organizaciones de ventas ahora están certificadas de acuerdo con los estándares actuales de seguridad en el lugar de trabajo y protección ambiental (ISO 14001, ISO 45001 e ISO 50001). También hemos creado roles adicionales y los hemos llenado con personal especializado calificado para permitirnos implementar de manera eficiente las medidas requeridas. Las auditorías periódicas garantizan la transparencia y nos impulsan a mejorar constantemente nuestro desempeño en sustentabilidad.

### LA SEGURIDAD ES LO PRIMERO: SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

El sistema de gestión integrado para la seguridad, la salud y la protección del medio ambiente en el lugar de trabajo incorpora todos los datos relevantes para la gestión energética y medioambiental, proporcionando el marco para una gestión eficiente de la sostenibilidad en toda la organización STILL EMEA (Europa, Oriente Medio, África). Las cifras clave para el consumo de electricidad, gas, agua y aire comprimido en la producción se calculan mensualmente y sirven como base para una mayor optimización.

Durante la pandemia de coronavirus, STILL fue una de las primeras empresas de Hamburgo en establecer su propio centro de vacunación. Al organizar equipos móviles de vacunación, pudimos ofrecer a todos los empleados un acceso rápido y fácil a las vacunas contra el COVID-19. También apoyamos la campaña de vacunación de Hamburgo proporcionando el espacio y la infraestructura necesarios para dos jornadas abiertas de vacunación a cargo de la oficina de asistencia social.



"¡Prevención en lugar de reacción!"

**Entrevista a Steffen Stech,**  
responsable del departamento de  
Seguridad Laboral y Protección  
Medioambiental de STILL.

**Sr. Stech, ¿dónde se encuentra STILL  
hoy en términos de salud, seguridad y  
protección del medio ambiente?**

"Hemos hecho un progreso real en los últimos años tanto en nuestras plantas como en la organización de sucursales en Alemania: hemos pasado de un enfoque reactivo a los accidentes a un enfoque más preventivo, y esto lo practican tanto los empleados como los gerentes. Prevención en cambio de reacción, por así decirlo. En nuestros esfuerzos por lograr la certificación de acuerdo con la seguridad laboral clave y la protección del medio ambiente

estándares, hemos hecho importantes mejoras. Hemos definido por fases conceptos para las áreas individuales de actividad y ponernos ambiciosas metas para la implementación. En el alemán organización de ventas, hemos establecido un sistema sensato y apropiado para la prestación de apoyo por seguridad oficiales, que ha mejorado significativamente normas de seguridad y salud en el trabajo.

En términos de cifras, esto significa, por ejemplo, que tenemos sustancialmente tiempos de inactividad relacionados con accidentes reducidos en una comparación de cinco años. Alrededor de un tercio, en realidad. Esto demuestra que estamos en el camino correcto, y continuaremos haciéndolo más de lo que oficialmente se requiere de nosotros".

**STILL EMEA opera en muchos países diferentes. ¿Cómo se asegura de que las reglas existentes se cumplan a nivel local y que las medidas se implementen de manera consistente?**

Si las reglas son claras y comprensibles, las personas generalmente reconocen por sí mismas que tiene sentido seguirlas. Los sitios de EMEA fuera de Alemania han incorporado los estándares actuales y están trabajando para implementarlos. Apoyamos estos esfuerzos con capacidad adicional desde la sede central y hemos designado un oficial de salud, seguridad y medio ambiente para nuestras subsidiarias.

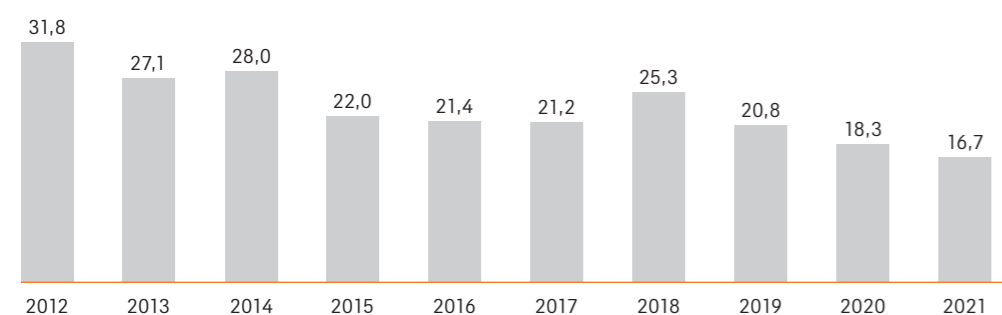
También sensibilizamos regularmente sobre el problema a nuestros empleados a través de medidas específicas y hacemos de la seguridad y la protección del medio ambiente una prioridad máxima en toda la empresa. Es por eso que introdujimos un proceso efectivo para cambiar actitudes y comportamientos en relación con la seguridad en el trabajo en STILL en 2015. Este proceso sigue un enfoque psicológico basado en una comunicación respetuosa y orientada al diálogo y, por lo tanto, desde nuestra perspectiva, sienta las bases para una verdadera cultura de cambio. Este tipo de cambio no puede ser simplemente obligatorio, solo sucede si los empleados se inspiran para reflexionar sobre el tema.

En 2021, se  
dedicaron alrededor de

50.000

horas a la formación en salud  
y seguridad en el trabajo  
en STILL EMEA.

#### LTIFR en STILL GmbH



La tasa de frecuencia de lesiones con tiempo perdido (LTIFR) es la tasa de frecuencia de accidentes. Se calcula sobre la base del número de accidentes de trabajo con tiempo de inactividad de más de un día de trabajo y el número de horas realmente trabajadas durante el período del informe, estandarizado a un millón de horas de trabajo.





A través de capacitaciones, hemos sensibilizado sobre los riesgos a nivel local y, al hacerlo, llevamos los beneficios del proceso a toda la empresa. Por tanto, vamos por buen camino para convertirnos en una comunidad que asume una responsabilidad compartida por la seguridad, en la que todos los miembros persiguen un mismo objetivo: evitar en la medida de lo posible los accidentes laborales.

#### ¿Cuáles son los mayores desafíos y qué metas específicas te has fijado para los próximos años?

El mayor desafío es asegurarse de que los estándares muy altos que se cumplen en nuestros sitios de producción también se logren en la organización de campo, para generar un cambio de actitud aquí también. Ya hemos hecho un buen progreso en esta área mediante el desarrollo de un concepto de apoyo específico para la organización de campo.

Ahora estamos trabajando para implementar nuestros objetivos de manera enfocada y coordinada en estrecha colaboración con los gerentes regionales y la gerencia de ventas. Las auditorías realizadas como parte de la certificación de gestión de HSE y la revisión del cumplimiento de los estándares mínimos internos de HSE son realmente útiles en este sentido. Nos ayudan a sentar las bases de un proceso de mejora continua, para que nuestra filosofía de seguridad, salud y protección del medio ambiente en el lugar de trabajo moldee e impulse el comportamiento de todos nuestros empleados. ¡Esta es la única forma en que mejoraremos, año tras año y medida a medida!

Desde finales de

# 2019,

todas las plantas y puntos de venta de STILL EMEA cuentan con la certificación ISO 140



#### ECOVADIS 2021: ORO OTORGADO POR ECOVADIS

Oro para STILL: la reconocida plataforma de calificación EcoVadis otorgó a STILL un certificado de oro en 2021 en reconocimiento a su destacado compromiso con la responsabilidad social corporativa (RSC). En las áreas "Medio ambiente" y "Condiciones de trabajo", nuestra empresa se encuentra, según la evaluación del jurado, entre los mejores del mundo de todos los fabricantes de máquinas examinados. La RSE ha sido una parte integral del negocio durante muchos años y es un elemento central de la estrategia de STILL. El certificado de EcoVadis confirma una vez más que la responsabilidad corporativa orientada al valor incrustada en la filosofía de STILL se está implementando genuinamente. La iniciativa EcoVadis califica a las empresas según sus credenciales de sostenibilidad en cuatro áreas: medio ambiente, prácticas laborales y derechos humanos, prácticas comerciales justas y adquisiciones sostenibles.



Estado EcoVadis Gold para STILL en las áreas "Medio ambiente" y "Condiciones de trabajo".



## Responsabilidad del producto

Los productos STILL tienen que ver con la eficiencia y la compatibilidad con el medio ambiente, la ergonomía y la seguridad. En otras palabras: la sustentabilidad es una parte integral de la promesa de desempeño que hacemos con cada uno de nuestros productos. Nos consideramos pioneros en lo que se refiere a accionamientos de bajas emisiones pero eficientes, sobre todo por nuestra tradición empresarial: la movilidad eléctrica y el enfoque estricto en nuestros grupos objetivo de clientes han sido el núcleo de nuestras actividades empresariales durante más de 100 años.

El  
**30 %**  
de la energía se puede ahorrar  
utilizando tecnologías de  
accionamiento alternativas.

### NUESTRA MISIÓN: SIN EMISIONES

Con nuestra campaña 'Misión: cero emisiones' nos hemos marcado un objetivo claro. Queremos reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> de nuestra flota de productos a cero a largo plazo. Mientras tanto, estamos optimizando continuamente la tecnología existente para brindarles a nuestros clientes ventajas competitivas cruciales. Lo hacemos, por ejemplo, con nuestras carretillas elevadoras IC con accionamiento diésel-eléctrico, que siempre ofrecen el equilibrio perfecto entre consumo de energía y potencia. O con el modo STILL Blue-Q, que ya convierte a nuestras carretillas elevadoras en las más eficientes de su clase y reduce el consumo de energía hasta en un 20 %. Al utilizar fuentes de energía alternativas, nuestras soluciones pueden reducir el consumo de energía hasta en un 30 % gracias a la tecnología Li-Ion más eficiente. STILL ofrece la promesa Best Technology Fit Promise para ayudar a los clientes con esto: nuestro análisis determina el sistema de energía óptimo para cada empresa cliente. Después de todo, al elegir el sistema de energía correcto, la decisión es principalmente estratégica. El análisis considera la aplicación específica, los costos y las condiciones necesarias, así como la viabilidad futura y el deseo de ser climáticamente neutral.

### GANAR-GANAR Y GANAR: EFICIENCIA, SEGURIDAD Y RESPONSABILIDAD

También establecemos estándares con nuestros productos cuando se trata de ergonomía y seguridad. Las personas que usan nuestras carretillas elevadoras todos los días se benefician de un entorno de trabajo saludable, y nuestros clientes se benefician de una mayor eficiencia en sus operaciones diarias. Un ejemplo reciente: el preparador de pedidos STILL OPX iGo neo aumenta significativamente la frecuencia de preparación de pedidos y reduce los errores de preparación de pedidos. En primer lugar, porque el ayudante autónomo se hace cargo de la conducción y la dirección para que el operador pueda concentrarse en la tarea en cuestión. En segundo lugar, porque la carretilla sigue al operador y siempre se detiene en la posición óptima de recogida. La inteligencia artificial ajusta intuitivamente la ruta de viaje y la velocidad para la tarea en cuestión. El vehículo reduce los trabajos de montaje y desmontaje extenuantes y lentos hasta en un 75 %, y reduce significativamente las distancias recorridas con carga. Situaciones en las que todos ganan como estas son lo que buscamos, tanto en interés de nuestros clientes como en el nuestro. Porque sabemos: solo aquellos productos y soluciones que valgan la pena a largo plazo tendrán éxito en el mercado. Y para un número cada vez mayor de empresas, la sostenibilidad se está convirtiendo en un aspecto clave de su política de compras. Al igual que nosotros, ven el vínculo entre la conservación de los recursos y los bajos costos de

energía, la ergonomía y los lugares de trabajo atractivos, entre la seguridad y los bajos costos por enfermedad; esencialmente, entre la sostenibilidad y el costo total de propiedad óptimo. Por lo tanto, los aspectos de sostenibilidad ocupan un lugar destacado en la lista de especificaciones para el desarrollo de nuestros productos. En este contexto, la monitorización continua de los datos disponibles para una flota de carretillas elevadoras industriales también se está volviendo cada vez más importante. Para ayudar a nuestros clientes con esto, ya estamos aprovechando las oportunidades que ofrece la digitalización y la tecnología de sensores para ofrecer nuevos servicios en la gestión de flotas, por ejemplo, en el área de mantenimiento predictivo/preventivo. La automatización, la conducción autónoma y los innovadores sistemas de asistencia al conductor también están en nuestra agenda. Después de todo, queremos seguir siendo los primeros en intralogística.

OPX 20-25 iGo neo:  
reduce el montaje y  
desmontaje hasta en un

**75 %**

al preparar pedidos.





Solo un toque con el dedo y Blue-Q garantizará un uso óptimo de la energía en la carretilla elevadora.

### MODO BLUE-Q: EFICIENCIA CON SOLO TOCAR UN BOTÓN

Blue-Q es el ejemplo perfecto del potencial innovador de STILL. Con solo tocar un botón, el eficiente modo Blue-Q se activa en la carretilla industrial. Al apagar de forma inteligente las funciones que no están en uso, el modo Blue-Q reduce significativamente el consumo de energía y los costos, sin un impacto negativo en el proceso de trabajo. Para una carretilla elevadora eléctrica con una capacidad de elevación de 1,6 toneladas en funcionamiento de tres turnos, una reducción del consumo de energía del 10 al 20 por ciento significa un ahorro de alrededor de 2500 euros durante un período de cinco años, y eso sin tener en cuenta el aumento potencial de menor desgaste, mayor vida útil de la batería y mejor tiempo de uso por carga.

Blue-Q: hasta un

# 20%

menos de consumo de energía.

### FLEETMANAGER 4.X Y NEXXT FLEET: OPTIMICE SU FLOTA Y PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE

Hay muchos parámetros diferentes y una variedad de datos de vehículos a considerar cuando se trata de una gestión de flotas rentable y eficiente en recursos: ¿cómo se utiliza mi flota de carretillas elevadoras? ¿Qué tan eficientes son las carretillas industriales individuales en funcionamiento? ¿Puedo aumentar la eficiencia cambiando el estilo de conducción u optimizando la planificación de turnos? ¿Cuándo vence el próximo servicio y cuándo es realmente necesario? Si tiene una flota completa de carretillas elevadoras industriales en funcionamiento, puede perder rápidamente la pista de estos problemas o similares. Los modernos sistemas de gestión de flotas, como STILL FleetManager 4.x o STILL neXXt Fleet, reúnen toda la información relevante para la gestión de flotas en un solo lugar, claramente estructurada, y ofrecen una variedad de opciones para el análisis. FleetManager 4.x permite al usuario administrar el control de acceso y ver informes e información relacionada con el vehículo, como eventos de choque. Nuestra aplicación en línea neXXt Fleet admite la gestión de vehículos y permite al usuario analizar datos de flotas comerciales. Estos sistemas ayudan al usuario a mantener una visión general de su flota de carretillas elevadoras en todo momento y, por lo tanto, optimizan continuamente la eficiencia de las carretillas industriales, todo mientras ahorran su presupuesto y protegen el medio ambiente.



### RESUELTO CON SEGURIDAD: SOLUCIONES DE SEGURIDAD DE STILL

Asumir la responsabilidad de la seguridad en la logística interna es una gran tarea para las empresas. Pero estar bien preparado a largo plazo le ayudará a asegurarse de tener empleados sanos y trabajadores, certeza en cuanto a los costos en sus operaciones y procesos fluidos. ¿El resultado? Entregas a tiempo, clientes satisfechos y éxito comercial sostenible.

Es por eso que STILL ayuda a los clientes a establecer y mantener los más altos estándares de seguridad. Ya sea que se trate de capacitación en seguridad en la conducción, controles de seguridad regulares, señales de advertencia, sistemas de retención, sistemas de cámaras o sensores para evitar colisiones, STILL hace que los procesos de intralogística sean aún más seguros, adaptando las soluciones a cada cliente individual y asegurándose de que sean aptas para el futuro. ¡Para que la seguridad confíe!



### CARRETIILLAS ELEVADORAS ELÉCTRICAS STILL: CAMPEONES DE LA EFICIENCIA INTELIGENTE

Diga adiós a las emisiones: las carretillas elevadoras eléctricas STILL se basan en casi 100 años de experiencia en electricidad. Nuestros clientes se benefician de las innovaciones líderes en la industria, una conducción sin emisiones y un rendimiento que está a la par de las carretillas elevadoras diésel, con costos de mantenimiento mucho más bajos. RXE 10-16C, RX 20 y RX 60: las series de carretillas elevadoras eléctricas de STILL son la forma más limpia y eficiente de mover cargas de hasta ocho toneladas. Y todos tienen una cosa en común: establecen estándares. El 'Oscar de la logística' de 2020 fue para la STILL RX 60-25/35. El panel de jueces quedó particularmente impresionado por el potencial para apoyar una economía de cero emisiones. En una prueba de productividad que examinó el rendimiento combinado de aceleración, conducción y capacidad de elevación, la carretilla elevadora eléctrica RX 60-25/-35 estableció un nuevo récord en su clase con 363 palés en 8 horas. Con estos resultados, la carretilla elevadora eléctrica STILL no solo puede competir con otras carretillas que funcionan con batería, sino que también puede competir con las carretillas diésel. Además de ofrecer la autonomía más alta con una sola carga de batería, la RX 60 cuenta con una espaciosa cabina con ordenador de a bordo STILL Easy Control.





## Caballos de batalla contruidos para durar

### UNA SEGUNDA VIDA

“Nunca debe suceder que alguien más entregue algo mejor”: esa era la comprensión de la calidad del fundador de la empresa, Hans Still. Y sigue siendo cierto hoy en día: los productos STILL son robustos “caballos de batalla” contruidos para durar y, por lo tanto, destinados a una segunda carrera como “carretilla elevadora usada, de segunda mano”. Sin embargo, donde se corta madera, las astillas deben caer, e incluso con un mantenimiento regular por parte de los técnicos de servicio de STILL y un buen cuidado, la dura logística diaria deja su huella, ya sea en la pintura, el asiento, las piezas pequeñas o la batería. . Hay tres centros de reacondicionamiento de STILL para cuidar estas carretillas. En estos centros, equipos de expertos evalúan las carretillas elevadoras usadas, clasifican el estado de la carretilla elevadora y realizan una revisión en profundidad de la hidráulica, pruebas intensivas de la electrónica y, según la clasificación (bronce, plata u oro), una renovación completa con repuestos originales y una mano de pintura nueva. La batería de la unidad se regenera y luego se somete a una prueba de capacidad. Después de una prueba de calidad final, la carretilla elevadora de segunda mano está en condiciones y lista para su segunda vida.

“Nunca debe suceder que alguien más entregue algo mejor”

No suele llevar mucho tiempo encontrar un nuevo hogar para las carretillas usadas a través de un agente de búsqueda online que informa rápidamente a las partes interesadas sobre las carretillas elevadoras STILL usadas que están actualmente disponibles y cumplen con sus requisitos. Tenemos alrededor de 25.000 carretillas elevadoras y carretillas de almacén de varios tipos usadas y reacondicionadas disponibles en toda Europa. Solo en Alemania, hay alrededor de 1.000 carretillas elevadoras de segunda mano listas para funcionar en cualquier momento. Gracias al sistema de clasificación transparente utilizado en toda Europa, nuestros clientes pueden revisar el estado de las carretillas que se ofrecen de forma rápida y sencilla, compararlas objetivamente y elegir la adecuada para ellos.

Hay alrededor de  
**25.000**  
carretillas elevadoras de segunda mano y reacondicionadas en la flota de carretillas elevadoras usadas de STILL en Europa.



Transformando lo viejo en nuevo en el centro de reformas de STILL.

### CALIDAD QUE COMPENSA. EN TODOS LOS ASPECTOS

La renovación y reventa de carretillas elevadoras tiene muchas ventajas, para los clientes y, en particular, para el medio ambiente, ya que conserva recursos valiosos y evita el desperdicio. Por este motivo, las carretillas elevadoras usadas o de segunda mano son cada vez más populares, sobre todo teniendo en cuenta los factores de sostenibilidad, ya que permiten un importante ahorro de CO<sub>2</sub>. Tomemos como ejemplo el acero: se generan alrededor de 2 kilogramos de CO<sub>2</sub> por cada kilogramo de acero producido. Por tanto, las carretillas industriales de ocasión ayudan a mejorar la huella de carbono que se genera al utilizar este tipo de carretillas.

Reducir las emisiones de  
**CO<sub>2</sub>**  
con carretillas de segunda mano



### ALQUILAR EN LUGAR DE PROPIO: BUENO PARA EL PRESUPUESTO Y EL MEDIO AMBIENTE

Ya sea para cubrir picos de producción, abastecer un evento o reemplazar equipos averiados, hay muchas buenas razones para alquilar una carretilla elevadora o un vehículo de almacén. Con aproximadamente 33.000 vehículos de alquiler en toda Europa, más de 70 tipos de vehículos diferentes y una amplia gama de accesorios e implementos opcionales, STILL ofrece la solución ideal para cada desafío. Solo en Alemania, los clientes pueden alquilar vehículos STILL de forma rápida y sencilla desde 35 ubicaciones. Las ventajas son claras: máxima flexibilidad y rentabilidad, disponibilidad óptima y el mejor servicio completo. El alquiler también permite utilizar los recursos de forma responsable, y este factor es cada vez más importante para las empresas. Esta es la gestión de flotas moderna, en algunos casos, sin ninguna flota.

**33.000**  
vehículos de alquiler están disponibles en toda Europa para que nuestros clientes los utilicen cuando los necesiten.





La relación entre la empresa y los empleados de STILL se caracteriza por la responsabilidad, la confianza y la comunicación. La promoción de una cultura corporativa positiva ha sido durante mucho tiempo una parte integral del espíritu de STILL y se considera un factor clave en el éxito de la empresa. Facilitamos activamente la participación de los empleados. Además de la comunicación continua a través de una variedad de comités, mantenemos varias formas de diálogo y siempre nos mostramos aprecio y respeto mutuos. El desarrollo profesional continuo de nuestros empleados es extremadamente importante para nosotros, tanto a nivel nacional como internacional. Las medidas de capacitación contemporáneas, un programa integral de desarrollo de talentos y condiciones de trabajo óptimas nos convierten en un empleador más atractivo y, por lo tanto, hacen que la empresa sea más competitiva en un entorno desafiante.

Empleador atractivo





Eres el jugador clave



### CENTRARSE EN LOS EMPLEADOS

La historia de STILL siempre ha sido también la historia de los empleados. La empresa siente un compromiso particular con sus empleados. Después de todo, han asegurado el éxito de la empresa durante los últimos 100 años.

Axel Fiene, vicepresidente sénior de Recursos Humanos, resume la actitud de la empresa: “Sabemos lo valiosos que son nuestros empleados para el éxito de nuestra empresa. Son ‘jugadores clave’ en el sentido más verdadero. El espíritu de equipo de STILL es algo bastante especial, de hecho único en nuestra industria. Hacemos todo lo posible para mantener este espíritu fuerte”. Eso incluye modelos de horarios de trabajo flexibles, lugares de trabajo modernos y preparados para el futuro, salarios justos basados en el desempeño y los valores compartidos de respeto y tolerancia mutuos, que no solo están profundamente arraigados en la cultura corporativa, sino que también se practican activamente en el día a día. la vida laboral.

“Sabemos lo valiosos que son nuestros empleados para el éxito de nuestra empresa. Son ‘jugadores clave’ en el sentido más verdadero”.

### CAPACITACIÓN

Para asegurar un futuro exitoso para la empresa y la transferencia sostenible de conocimiento, estamos capacitando hoy al talento del mañana, de manera adecuada y práctica. Solo

en Alemania, alrededor de 50 aprendices y estudiantes en prácticas comienzan sus carreras en STILL cada año. Actualmente hay más de 220 jóvenes talentosos que se capacitan en 15 profesiones comerciales y técnicas y como parte de cooperaciones educativas exitosas con escuelas y asociaciones vocacionales participantes. Por cierto, las aprendices femeninas no están menos calificadas

que sus contrapartes masculinas. Durante los últimos diez años, STILL ha formado a unas 70 mujeres jóvenes con talento. Además, dado que STILL ofrece plazas de formación en función de las necesidades, estos jóvenes tienen más posibilidades de conseguir un puesto fijo en la empresa una vez finalizada su formación.

STILL está abierto a poder contratar a aprendices al finalizar las prácticas

### LA FORMACIÓN CONTINUA

Para reforzar nuestra posición como empleador atractivo a largo plazo y a nivel internacional, STILL ofrece a los empleados un completo programa de formación continua. Además de numerosas cualificaciones especializadas adicionales, este programa incluye formación en gestión para todos los niveles de gestión. Desde capacitación básica hasta cursos internacionales para managers experimentados, siempre nos aseguramos de que cada manager esté completamente calificado para el puesto.

### PROMOCIÓN DEL TALENTO

Para los jóvenes talentos en particular, STILL ofrece oportunidades atractivas para desarrollar sus habilidades dentro de la red internacional de STILL. Nuestro programa internacional para empleados de alto potencial, por ejemplo, brinda a estos jóvenes la oportunidad de asistir a seminarios interactivos. Trabajan juntos en proyectos interdepartamentales y presentan los resultados a la gerencia en el evento final.

### LA RETENCIÓN DE EMPLEADOS

Una estrategia de recursos humanos sostenible y apreciativa es la mejor inversión que podemos hacer en nuestro recurso más valioso: nuestros empleados. Eso incluye ofrecer salarios justos por encima de las tarifas estándar y desempeñar un papel activo en la configuración del futuro de nuestros empleados, por ejemplo, proporcionando infraestructura de carga para los automóviles eléctricos de nuestros empleados en el sitio de Hamburgo. Nuestro personal nos recompensa por estas atractivas condiciones con gran lealtad: alrededor de la mitad de todos los empleados de STILL han estado en la empresa por más de 10 años.

Alrededor del  
**50%**  
de los empleados  
llevan más de  
10 años en STILL.





## El talento del mañana

### STILL FUTURE DAY: COMENZAR CON VENTAJA

Más de 150 estudiantes, principalmente hijos de empleados de STILL, participan regularmente en el "Día del Futuro" anual en STILL GmbH: la oportunidad perfecta para aprender más sobre dónde trabajan sus padres. Se les presenta varias estaciones de trabajo y obtienen una buena perspectiva del mundo técnico del trabajo. Es una situación clásica en la que todos ganan: las familias se benefician porque hay una mejor comprensión dentro de la familia de los diferentes mundos en los que viven los niños y los padres, y STILL tiene la oportunidad de lograr que la próxima generación se interese en la empresa y la perspectiva de una carrera en un campo técnico.

### COOPERACIONES ESCOLARES Y UNIVERSITARIAS: TEORÍA Y PRÁCTICA

Mantenerse un paso adelante en la competencia mundial por el talento es una tarea importante pero desafiante. Trabajamos en estrecha colaboración con escuelas y universidades para llegar a los jóvenes interesados desde el principio y brindarles una visión práctica de la empresa y las diversas trayectorias profesionales disponibles. Los participantes de escuelas y universidades se ponen a trabajar en tareas y proyectos específicos y se involucran en temas que son relevantes para la vida real, dándoles la oportunidad de conocer la empresa y aprender más sobre STILL como empleador.



## Premios del empleador

Visiblemente felices:  
aprendices de STILL  
en Hamburgo

### EMPRESA GANADORA DE MÚLTIPLES PREMIOS

STILL ha ganado múltiples premios por el compromiso sostenido de la empresa como empleador. En 2021, fuimos nombrados "Top Employer" por el renombrado "Top Employer Institute" por décima vez consecutiva por nuestra estrategia de recursos humanos y enfoque en los empleados. La calificación se basa en un catálogo estandarizado de requisitos y una auditoría. Nuestras medidas de recursos humanos también han sido elogiadas en otros países. STILL Italia y la planta de Luzzara, por ejemplo, ostentan con orgullo el título de 'Welfare Champion 2021'. Este premio se otorga bajo el patrocinio del gobierno italiano cada año a empresas que están particularmente comprometidas con el bienestar de sus empleados. STILL GmbH recibió la máxima calificación de cinco estrellas, una calificación que solo logró el 2% de las mejores empresas.



"Nos apoyamos en el conocimiento de jóvenes talentosos".

### ORGANIZACIÓN DE FORMACIÓN Y COLOCACIÓN LABORAL A DEMANDA

STILL también recibe regularmente premios por la forma en que apoyamos a los jóvenes, incluido el sello 'Fair Company' y la clasificación más alta en la competencia de las mejores organizaciones de formación de Hamburgo ('Hamburgs beste Aus

bildungsbetriebe').

Estamos particularmente orgullosos de estos premios, ya que invertimos

mucho en apoyar y capacitar a la próxima generación. Por ejemplo, tenemos una política interna de prácticas en STILL que garantiza que las prácticas sean útiles y útiles, y que ofrezcan un apoyo adecuado, completo y justo a los participantes. "Nuestro objetivo es ser el líder tecnológico del mercado. Por lo tanto, la innovación es una fortaleza clave para STILL", explica Axel Fiene, vicepresidente sénior de Recursos Humanos. "Confiamos en el conocimiento de jóvenes con talento y estamos encantados si están contentos con la formación que reciben de nosotros".







## Diálogo y participación

El diálogo transparente y respetuoso con los empleados y las oportunidades para que participen en la empresa han sido elementos clave de la cultura corporativa desde que Hans Still fundó la empresa en 1920. Se han vuelto cada vez más importantes a lo largo de los años y hoy son un aspecto integral de eso. Espíritu especial de STILL. La organización más importante para el diálogo y la participación es el comité de empresa. Jörg Milla es el presidente del comité de empresa de STILL. En la entrevista explica, entre otras cosas, el propósito de su papel.

### Sr. Milla, ¿cómo describiría lo que hace el comité de empresa en unas pocas frases?

Como órgano elegido por toda la plantilla, somos responsables de representar los intereses de los empleados ante la empresa. Esto significa todos los grupos de empleados, por lo que también tenemos representantes de aprendices y representantes de empleados con discapacidades. Nos consideramos un portavoz de los empleados y una interfaz con la empresa. Específicamente, esto significa, por ejemplo, que nos

aseguramos de que STILL, como empleador, cumpla con todos los estándares europeos aplicables y también cree y mantenga empleos atractivos y seguros para las generaciones futuras.

### ¿Qué papel juega la participación de los empleados en esto?

El diálogo y la participación son muy importantes, tanto para la autoimagen del personal y la relación respetuosa que se mantiene entre empleador y empleados, como para la capacidad de innovación de la empresa. STILL entiende esto y

promueve una cultura corporativa en la que la comunicación y el compromiso suceden frecuente y auténticamente en ambas direcciones. Hemos desarrollado conjuntamente diversos formatos que han ayudado a institucionalizar el diálogo y la participación.

### ¿Cómo describiría su relación con la empresa?

Es como una sociedad. Nos vemos a nosotros mismos como una interfaz, no como el "otro lado". Por supuesto, siempre hay temas controvertidos y problemas en los que luchamos duro con la empresa para llegar a un acuerdo, pero no queremos ser vistos como los que dicen "no" por una cuestión de principios. Preferimos ser participantes activos siempre que sea posible, ayudando a dar forma a la empresa y, según mi experiencia, eso se logra mejor con confianza y respeto mutuos, en una cooperación constructiva y apreciativa.



### TALLERES DE DIÁLOGO: MANTENERSE EN CONTACTO

La dirección y los representantes de los trabajadores realizan talleres de diálogo periódicos. Utilizan estos talleres para discutir los problemas actuales abordados por los representantes de los trabajadores y sensibilizar sobre las preocupaciones de varios grupos.

### GESTIÓN DE IDEAS: PROMOCIÓN DE BUENAS IDEAS

La capacidad de innovar es una de las mayores fuerzas impulsoras de STILL y seguirá siendo un factor clave para el éxito en el futuro. Por lo tanto, las buenas ideas siempre son bienvenidas, ya sea que se trate de productos, procesos, soluciones técnicas o mejoras estructurales, ya sea que provengan de la alta dirección o del personal subalterno. El comité de gestión de ideas, que cuenta con un número igual de representantes de empleadores y trabajadores, asegura que las sugerencias no solo se recopilen y evalúen, sino que también se implementen gradualmente.

### TRABAJO EN GRUPO EN PLANTAS

Nuestra reorganización del trabajo en grupo en las plantas a fines de 2021 marcó un hito importante en el camino hacia una cooperación aún más productiva y más oportunidades de participación en las plantas. Los roles y deberes ahora están claramente definidos y las responsabilidades se reparten entre más hombros. La gestión de la planta también está más integrada. Esto convierte a STILL en un verdadero pionero en la industria cuando se trata de la democratización de los procesos de trabajo en las plantas, para obtener mejores resultados y empleados felices que interactúan entre sí al mismo nivel.



### LA TRÍADA DE PARTICIPACIÓN

#### Comité de empresa y participación de los empleados

- Comité de empresa de grupo para KION Group con representantes de STILL
- Comité de empresa europeo para KION Group AG con representantes de STILL
- Comités de empresa de STILL en las sucursales
- Comité de empresa de la sede de STILL

#### Junta de supervisión y codeterminación corporativa

- Consejo de supervisión de KION Group AG con representantes de STILL
- Consejo de supervisión de STILL GmbH

#### Sindicato

La participación como componente central de la cultura corporativa



**INTEGRITÄT****Wir tun das Richtige.**

- Wir richten unser Handeln an ethischen sowie Nachhaltigkeits- und Compliance-Standards aus.
- Wir halten uns an unsere Zusagen und lassen unseren Worten Taten folgen.
- Wir stehen zu unseren Vereinbarungen.
- Wir kommunizieren ehrlich, offen und rechtzeitig.

**ZUSAMMENARBEIT****Wir vertrauen einander.**

- Wir gehen unsere Aufgaben gemeinsam an.
- Wir tauschen Ideen offen an. Commitment.
- Wir bauen starke, langfristige Beziehungen auf.
- Wir behandeln andere so, wie wir wollen.

**EXZELLENZ****Wir schaffen herausragenden Kundennutzen.**

- Wir gestalten unsere Branche mit Leidenschaft.
- Wir verstehen die Bedürfnisse unserer Kunden und liefern überlegene Lösungen und Services.
- Wir streben kontinuierlich unsere Exzellenz an.
- Wir investieren in unsere Mitarbeiter, um den langfristigen Erfolg sicherzustellen.

**MUT****Wir gestalten Veränderungen und Innovationen.**

- Wir fördern neue Ideen.
- Wir schätzen unterschiedliche Meinungen und Vielfalt.
- Wir suchen nach neuen Lösungen und gehen kalkulierte Risiken ein.
- Wir streben danach, unsere gemeinsamen Ziele zu erreichen.

## Gestión de cumplimiento

**DIRECTRICES CLARAS PARA LA COOPERACIÓN EN EL ESPÍRITU DE ASOCIACIÓN**

Integrity, cooperation, courage and excellence are our company values. They provide a clear framework for all that we do at STILL. Full compliance with laws, guidelines and voluntary codes of conduct is non-negotiable as far as we are concerned. Our comprehensive compliance management system is based on the KION Group Code of Compliance (KGCC), which defines guidelines for ethical, value-oriented and legally compliant conduct in business. It also provides a binding framework for how we engage with colleagues, customers, partner companies and the public. The Code of Compliance is available in 24 languages and is updated whenever required to reflect the current legal situation and current circumstances in the company.

**FUERTE A TRAVÉS DE LA PREVENCIÓN, CONSISTENTE EN CASO DE INCUMPLIMIENTO**

En la gestión del cumplimiento, hay un fuerte enfoque en la prevención. Aparte de directrices claras, también hay una gran cantidad de información y una amplia gama de servicios de asesoramiento y cursos de formación disponibles. A través del arduo trabajo de nuestros oficiales y representantes de cumplimiento, nos aseguramos de que la fuerza laboral esté siempre completamente informada sobre todos los problemas relacionados con el cumplimiento y comprenda la importancia de actuar de una manera orientada al valor.

Brindamos capacitación periódica a nuestros empleados sobre temas importantes como la lucha contra la corrupción, los conflictos de intereses, la ley de competencia, la lucha contra el lavado de dinero, la seguridad informática y los derechos humanos. Todos los empleados nuevos deben completar cursos de aprendizaje electrónico sobre KGCC, anticorrupción y conducta respetuosa entre ellos, y estamos continuamente ampliando la gama de medidas de capacitación disponibles. Los empleados que no tienen acceso a una computadora en el lugar de trabajo y aquellos con deberes críticos de cumplimiento asisten a la capacitación en persona. Solo en 2021, unos 10 148 participantes completaron más de 7 224 horas de capacitación en línea y presencial sobre asuntos de cumplimiento. Todas las posibles violaciones de nuestras pautas de cumplimiento se investigan de inmediato y cualquier mala conducta comprobada se aborda con medidas disciplinarias.

En 2021 se creó un punto de contacto independiente y de confianza en la forma del Comité de Cumplimiento de STILL.

**NO HAY LUGAR PARA LA DISCRIMINACIÓN**

Apertura de mente, tolerancia y diversidad. Como empleador, estamos muy orgullosos de la diversidad de nuestra empresa y hacemos todo lo posible para protegerla. Tratar a unos a otros con respeto, en todos los niveles, es crucial para esto. En STILL no toleramos ningún tipo de discriminación, ya sea por color de piel, nacionalidad, religión, edad, género, salud u orientación sexual. Promovemos activamente la igualdad de oportunidades y de trato y siempre estamos alerta ante cualquier posible caso de discriminación o acoso en la vida laboral diaria. Si algún empleado ha observado o experimentado violaciones de nuestras pautas de cumplimiento, siempre estamos aquí y listos para escuchar. No importa cómo los empleados decidan ponerse en contacto, los escucharemos, los tomaremos en serio y examinaremos cada caso informado.

**PROTECCIÓN DE DATOS**

La protección de datos y la seguridad informática son una prioridad máxima en STILL y se rigen por una política de protección de datos que se aplica a todo el Grupo KION. También hay modelos y plantillas para que los empleados se refieran cuando manejen datos personales y datos comerciales confidenciales en el día a día. "Proteger datos personales confidenciales es una gran responsabilidad", dice Thuy Altmeyer, coordinador de protección de datos de STILL. "Es por eso que hemos definido procesos y medidas apropiados y seguros para proteger estos datos y cumplir con las disposiciones legales. En particular, las personas que desempeñan funciones clave reciben formación específica con regularidad, ya que la protección de datos depende de las personas involucradas".

La protección de datos y la seguridad informática son una prioridad máxima en STILL y se rigen por una política de protección de datos que se aplica a todo el Grupo KION. También hay modelos y plantillas para que los empleados se refieran cuando manejen datos personales y datos comerciales confidenciales en el día a día. "Proteger datos personales confidenciales es una gran responsabilidad", dice Thuy Altmeyer, coordinador de protección de datos de STILL. "Es por eso que hemos definido procesos y medidas apropiados y seguros para proteger estos datos y cumplir con las disposiciones legales. En particular, las personas que desempeñan funciones clave reciben formación específica con regularidad, ya que la protección de datos depende de las personas involucradas".

Solo en 2021, los participantes completaron más de

7.224

horas de capacitación en línea y presencial sobre cumplimiento.



## Responsabilidad hacia la sociedad

La responsabilidad social corporativa es una parte integral del espíritu empresarial de STILL. Como empresa internacional, demostramos que somos un buen vecino a través de nuestro compromiso con las causas sociales y humanitarias en todas nuestras ubicaciones. Esto es particularmente cierto en el caso de nuestra sede en Hamburgo, la ciudad donde se fundó nuestra empresa y con la que hemos sentido una fuerte conexión durante décadas. Aquí, como en nuestras otras sedes tanto en Alemania como en el extranjero, apoyamos a numerosas instituciones sociales. Para garantizar la transparencia y seguridad jurídica de la compañía y sus empleados en todo momento, nuestro compromiso social siempre sigue las directrices de todo el Grupo sobre donaciones, que definen los principios relevantes y áreas de enfoque, responsabilidades y procesos de toma de decisiones.





## Poner a las personas primero

Las empresas son parte de la sociedad y por lo tanto son responsables de cómo se desarrolla la sociedad. Para STILL, este siempre ha sido un enfoque para la empresa. Desde que STILL se estableció por primera vez, la empresa se ha comprometido a mejorar las condiciones de vida de sus empleados y sus familias, apoyando y promoviendo actividades de colaboración y cooperación justa. Y esto sigue siendo cierto hoy en día, junto con el objetivo de la empresa de ser un "buen vecino", un vecino que está allí cuando se necesita, que brinda asistencia donde se requiere apoyo y que siempre se enfoca en las necesidades y condiciones del área local. Las medidas individuales tomadas son tan amplias y diversas como las propias ubicaciones globales de STILL. Incluyen actividades solidarias en el deporte, la cultura y la protección del medio ambiente y proyectos de apoyo a la inclusión de personas con problemas de salud. STILL también se centra en particular en el apoyo a niños y jóvenes de entornos socialmente desfavorecidos.

"Nuestro deseo de apoyar a los niños y jóvenes no es solo un asunto cercano a nuestro corazón. En muchos aspectos, es una valiosa inversión en el futuro", dice Frank Müller, vicepresidente sénior de gestión de marca STILL EMEA, al explicar el compromiso de la empresa. "Creemos que es nuestra responsabilidad social garantizar que los jóvenes, en particular aquellos que han tenido un comienzo difícil en la vida o en el mundo laboral, tengan igualdad de acceso a la educación". De acuerdo con este principio, STILL apoya a organizaciones benéficas e instituciones sociales que comparten el mismo punto de vista. El objetivo es siempre establecer y mantener una cooperación continua a largo plazo con estas organizaciones.

STILL lleva

11

años apoyando proyectos regionales dedicados a niños y jóvenes socialmente desfavorecidos



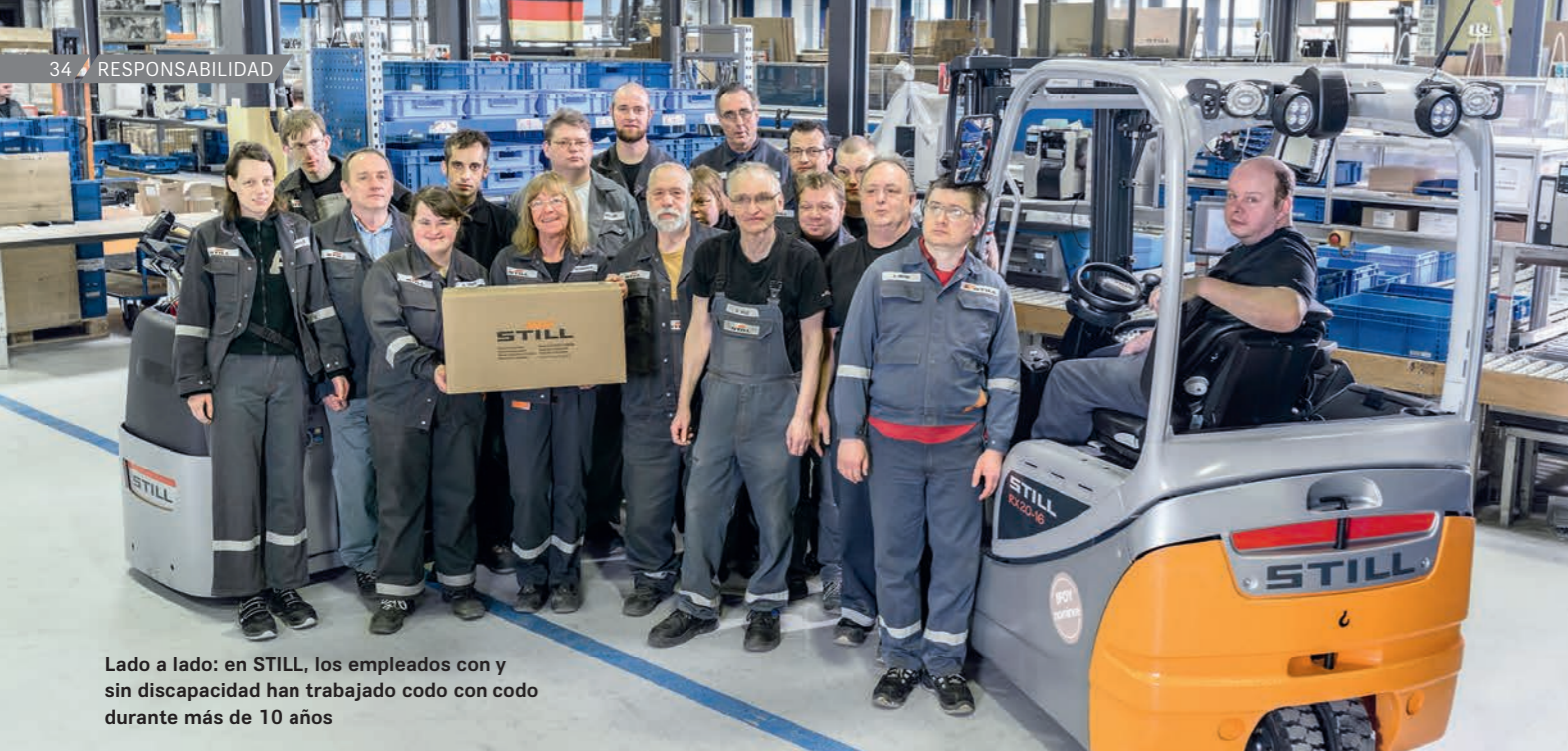
## AHÍ CUANDO IMPORTA

Además de apoyar proyectos a largo plazo dedicados a los jóvenes, la inclusión, la protección del medio ambiente y la innovación, STILL también cree que es responsabilidad de la empresa dar un paso al frente si "lo peor llega a lo peor". Siempre habrá situaciones y momentos en los que se necesite ayuda con urgencia y la solidaridad se pueda demostrar de muchas maneras diferentes. Tiempos como estos exigen una acción rápida y pragmática sin obstáculos burocráticos. STILL toma esta responsabilidad con seriedad. Por ejemplo, al comienzo de la pandemia de coronavirus, la empresa proporcionó carretillas elevadoras que se necesitaban con urgencia sin cargo para transportar donaciones de desinfectante y alimentos. La empresa y los empleados también brindaron un gran apoyo durante las devastadoras inundaciones en Renania del Norte-Westfalia, Renania-Palatinado y Baviera en el verano de 2021, también en

cooperación con varias operaciones de socorro. STILL proporcionó carretillas elevadoras en las áreas afectadas con poca anticipación, ayudando a organizaciones como la Cruz Roja Alemana. Los empleados generosamente donaron su tiempo para las regiones afectadas. Además, los empleados no lo pensaron dos veces cuando un proveedor de larga data en la región inundada necesitó ayuda para reconstruir sus instalaciones de producción y estuvieron disponibles rápidamente para ayudarlo, un brillante ejemplo de solidaridad en acción. "Al hacer esto, nuestros empleados no solo demostraron un gran compromiso personal, sino que también demostraron que sus corazones están en el lugar correcto y tienen un buen sentido de asociación y solidaridad", dice Frank Müller, vicepresidente senior de gestión de marca STILL EMEA.

Corazones en el lugar correcto y un buen sentido de asociación y solidaridad.





Lado a lado: en STILL, los empleados con y sin discapacidad han trabajado codo con codo durante más de 10 años

### COOPERACIÓN CON LOS TALLERES DEL ELBA: INTEGRACIÓN DE LARGA DATA

La integración de las personas con discapacidad en el trabajo diario es un objetivo al que STILL aspira desde hace más de 10 años. La empresa cuenta con el apoyo de la iniciativa de talleres Elbe (Elbe Werkstätten) en este esfuerzo como parte de una cooperación que comenzó en la década de 1980. Y lo hacen con gran éxito: ahora las personas con discapacidad están completamente integradas en los procesos de trabajo de STILL. Ambas partes se benefician de la cooperación de larga data: STILL gana empleados trabajadores y altamente motivados, y los talleres de Elba han logrado su objetivo gracias a la cooperación natural e integradora entre personas con discapacidades y personas sin discapacidades.

### REENTRENAMIENTO CON STILL: APOYANDO UN NUEVO COMIENZO

Una de las áreas en las que STILL se centra como parte de su compromiso con la sociedad es la reinserción laboral de las personas tras una enfermedad o accidente. La empresa persigue este objetivo en cooperación y estrecha coordinación con la Agencia Federal de Empleo de Alemania, la Asociación Alemana de Seguros de Pensiones (Deutsche Rentenversicherung Bund) y las agencias de rehabilitación que apoyan la formación profesional. Al ofrecer puestos de trabajo prácticos, STILL brinda la oportunidad de que las personas lleven su carrera en una dirección diferente, ayudando a las personas cuya experiencia profesional de otro modo permanecería sin explotar en el mundo laboral.

Durante más de

# 30

años, STILL ha estado trabajando con los talleres de Elba en beneficio de ambas partes.



### PROYECTOS DE FORMACIÓN E INTEGRACIÓN DE NORDMETALL: PROPORCIONAR OPORTUNIDADES, APROVECHAR OPORTUNIDADES

Brindar a los jóvenes la oportunidad que se merecen: STILL cree que la responsabilidad social de la empresa incluye garantizar que los jóvenes de un entorno migratorio o socialmente desfavorecido obtengan un buen nivel de capacitación. Durante muchos años, STILL ha reservado una serie de puestos de formación para candidatos supuestamente más débiles. Jóvenes como Mehti Sarvari y Moubarak Alidou, por ejemplo: Mehti (22) llegó a Hamburgo desde Afganistán en 2011 sin ningún conocimiento de alemán. Tuvo que empezar de cero. Moubarak (21) es del norte de Togo. Huyó a Alemania con su madre y sus hermanos a través de Costa de Marfil y Francia. También tuvo un comienzo difícil: "Fue un completo choque cultural". Ambos trabajaron duro para aprender alemán lo más rápido posible y lograr su certificado de finalización de estudios.

Para Mehti y Moubarak, los proyectos 'NORDCHANCE' y 'NORDCHANCE Plus' llevados a cabo por la asociación de empleadores de Nordmetall fueron un trampolín hacia STILL. Ambas iniciativas ofrecen a los jóvenes que necesitan apoyo la oportunidad de completar un programa de calificación/formación profesional de nivel de entrada, con el proyecto 'NORDCHANCE Plus' dirigido específicamente a jóvenes refugiados. Después de completar con éxito sus prácticas laborales en STILL, Mehti y Moubarak progresaron sin problemas en su formación para convertirse en mecánicos de construcción. Y ambos están sumamente agradecidos por

la oportunidad: "Se podría decir que STILL me ha salvado la vida y básicamente fue la última oportunidad que me di y mi último intento de conseguir un lugar para entrenar. Estoy tan feliz de haber perseverado y finalmente obtuve este puesto", dice Mehti. Moubarak añade: "Estoy muy agradecido por el excelente ambiente de trabajo en STILL y por estar tan bien integrado. Tengo muchas ganas de trabajar todos los días".

Jan Wehlen, Gerente de Capacitación de STILL, entiende que los jóvenes que han pasado por situaciones personales difíciles tienden a tener personalidades fuertes. Los jóvenes que han experimentado problemas como resultado de sus antecedentes o dificultades con el idioma a menudo tienen habilidades y cualidades prácticas particulares que pueden ser beneficiosas cuando se capacitan para convertirse en mecánicos industriales o de la construcción. Jan Wehlen explica: "Los proyectos de formación e integración llevados a cabo por nuestra asociación de empleadores Nordmetall, 'NORDCHANCE' y 'NORDCHANCE Plus', realmente nos ayudan a encontrar e integrar empleados motivados y cualificados. Me complace que, al participar en estos proyectos, el equipo de formación de STILL también pueda aportar su granito de arena para apoyar la responsabilidad social de nuestra empresa". Así que es una situación en la que todos ganan: Mehti y Moubarak tienen la oportunidad de una carrera prometedora y TODAVÍA consigue algunos empleados jóvenes con un gran potencial.





### APOYANDO LA CULTURA Y LOS JÓVENES EN HAMBURGO

STILL lleva muchos años apoyando tres proyectos dedicados a niños y jóvenes en Hamburgo. En la Fundación Mittagsskinder, alrededor de 200 niños en Hamburgo reciben regularmente un almuerzo saludable, apoyo educativo, ayuda con la tarea y la sensación de seguridad que conlleva ser parte de una comunidad. La Fundación Kultur Palast Billstedt ha estado reuniendo a niños y jóvenes de varias naciones en proyectos de música y danza durante los últimos 40 años y promueve la comprensión y la integración cultural. STILL tiene una cooperación especial con la Wilhelmsburg Production School, que apoya a los jóvenes clasificados oficialmente como "incapaces de ser educados". STILL ofrece a estos jóvenes la oportunidad de abrirse camino en el mundo laboral. El compromiso de la empresa también demuestra la seriedad con la que STILL se toma su responsabilidad social: como empresa que se basa en gran medida en la innovación, al apoyar esta iniciativa, STILL también ayuda a asegurar su propio futuro. Esta es la única forma de salvaguardar la responsabilidad social corporativa de STILL a largo plazo de una manera creíble y alineada con el negocio principal de la empresa.

### ACTIVIDADES EN EL EXTERIOR: COMPROMETIDAS GLOBALMENTE

STILL se compromete a ser una empresa socialmente responsable en todas sus ubicaciones, a nivel nacional e internacional. Para cumplir con esta responsabilidad, la empresa se involucra en una variedad de actividades que tienen una cosa en común: apoyan a las personas localmente, de manera rápida, pragmática y efectiva. En todas estas actividades siempre se tienen en cuenta las directrices generales de la empresa sobre donaciones y las condiciones locales. A continuación, se muestran solo dos excelentes ejemplos de las numerosas formas en que la empresa y sus subsidiarias apoyan a su comunidad local.

En la República Checa, STILL ayudó a la organización no gubernamental 'Cesta Dom' a adquirir una sonda de ultrasonido que se necesitaba con urgencia para tratar a pacientes gravemente enfermos en sus propios hogares. La empresa también permite que los niños de la República Checa participen en campamentos de verano que ofrecen una variedad de actividades de ocio y deportivas, así como un amplio apoyo. En Polonia, STILL apoya el proyecto 'Miasto Dzieci', que está dedicado a niños de familias más pobres y utiliza actividades divertidas para darles ideas para posibles carreras futuras. STILL también ha iniciado una iniciativa de ayuda a los niños en Polonia con el proyecto 'STILL Pomaga Dzieciom' (STILL ayuda a los niños): lanzado en 2013, el proyecto trabaja con organizaciones asociadas relevantes para proporcionar a las familias necesitadas ropa, material escolar y medicamentos donados, e incluso regalos en Navidad.



### PLANT-MY-TREE - MIL ÁRBOLES POR UN ENTORNO MÁS SALUDABLE

La protección del medio ambiente es uno de los temas "candentes" más importantes en la logística y es objeto de un animado debate en la industria. STILL pone su dinero donde está su boca y participa activamente en el proyecto PLANT-MY-TREE, que está ayudando a compensar las emisiones de CO<sub>2</sub> con campañas de reforestación a nivel nacional.

"Esta idea nos llamó la atención de inmediato y rápidamente decidimos que queríamos participar nosotros mismos con 1000 árboles", dice Michael Quest, director de la sucursal de STILL en Hannover/Bielefeld. Continúa: "Creo que la preservación de un medio ambiente intacto es crucial para nuestra propia existencia. Por eso sentimos que tenemos la obligación de utilizar los recursos naturales de manera responsable. STILL sigue este principio al desarrollar nuevos productos al considerar el impacto de estos productos en el medio ambiente en una etapa temprana".

Con

# 1.000

árboles plantados, STILL está ayudando a compensar las emisiones de CO<sub>2</sub>.



### STILL APOYA COLONIAS DE ABEJAS EN LA REGIÓN DE HAMBURGO

Desde 2019, hemos estado combatiendo activamente la mortalidad de las abejas y, por lo tanto, apoyando la conservación de la naturaleza y las especies en la región. Hemos adoptado cuatro colonias de abejas, que ahora están instaladas en el techo de nuestra sede en Hamburgo. El número de abejas en Alemania ha disminuido constantemente durante décadas. Las abejas están protegidas por la Ley Federal de Conservación de la Naturaleza de Alemania debido a su importancia para la biodiversidad; sin embargo, los insectos luchan cada vez más por encontrar hábitats adecuados. El sitio de Hamburgo en Billbrook es perfecto para ellas: con sus áreas ribereñas cerca del río Bille, ofrece las condiciones de vida ideales para las abejas durante todo el año. Las abejas se alejan hasta cinco kilómetros de su colonia para buscar alimento. Esto significa que las abejas STILL polinizarán muchos árboles y plantas a lo largo de la cercana ribera del río Bille y en los espacios verdes de la zona industrial en los próximos años, ayudando a que esta parte de la ciudad sea más ecológicamente diversa.



### CERO EMISIONES

El cambio climático, el desarrollo demográfico, la tecnología nueva, a veces disruptiva: todos enfrentamos grandes desafíos cuando se trata de crear un futuro exitoso, sostenible y habitable. Solo aquellas empresas que tengan una solución a los problemas clave que afectan este futuro tendrán éxito a largo plazo.

STILL lleva más de 100 años abordando estos problemas y seguiremos haciéndolo en el futuro. Utilizaremos nuestra capacidad de innovar y nuestra posición competitiva para llevar adelante a nuestra empresa, a sus clientes ya la sociedad de la que formamos parte. Esta es la única manera de garantizar que estemos a la altura de nuestro propio reclamo de liderazgo. Y la única manera de asegurar que podemos dar a nuestros clientes lo que ellos esperan de nosotros: máximo rendimiento y fiabilidad, productos eficientes y respetuosos con el medio ambiente, soluciones a medida para su empresa. Por lo tanto, la sostenibilidad es parte integral de nuestras actividades empresariales y, al mismo tiempo, la base de nuestro éxito. El desafío del futuro: ¡estamos preparados para él!



El reto del futuro



STILL, S.A.U.  
Pol. Ind. Gran Via Sud  
c/Primer de Maig, 38-48  
08908 L'Hospitalet de Llobregat  
Teléfono: +34 933 946 000  
info@still.es

STILL, Sevilla  
Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 4  
41500 Alcalá de Guadaira  
Teléfono: +34 955 630 631  
info@still.es

**Para más información véase**

**[www.still.es](http://www.still.es)**

**Teléfono: +34 902 011 397**

STILL, Madrid  
c/Coto Doñana, 10  
Área Empresarial Andalucía Sector, 1  
28320 Pinto  
Teléfono: +34 916 654 740  
info@still.es

Se certifica a STILL en las siguientes áreas: Gestión de la calidad, seguridad ocupacional, protección medioambiental y utilización de la energía.

